

第六章：人际关系沟通模式

演说与写作

译自《世界语言教学：中文教学实用指南》前身《关键指南》
(*Teaching World Languages: A Practical Guide for Teachers of Chinese;
The Essential Guide*)

www.nclrc.org

国立首都语言资源中心(National Capital Language Resource Center)研究计划之一
2015 年版权所有

标准 1.1：学生能够参与交谈、提供和获得信息、传情达意和交换意见。 *

*出处：2006 年《二十一世纪外语教学标准》

本章内容

- 教学目标和评估 第二页
- 教学材料..... 第九页
- 教学活动..... 第十页
 - 角色扮演活动..... 第十三页
 - 讨论活动..... 第十四页
 - 访谈活动 第十六页
 - 信息差(Information Gap)/拼图活动 第十七页
 - 书面信件活动 第十八页
- 学习策略..... 第二十页
- 教学策略..... 第二十一页
- 附录..... 第二十三页

2006 年出版的《二十一世纪外语教学标准》提供了美国外语教学的指导原则，第一个标准：沟通包含三个部分：人际关系沟通模式（对话沟通）、理解诠释沟通模式（读、听、阅览），以及表达演说沟通模式（在一个报告中进行演说和写作）。更多关于标准的内容请见“标准”章节。

人际关系沟通模式的目标在于使学生从早期语言学习阶段能直接参与和其他人的对话交流中，人际关系沟通模式是通过语言持续地语义协商，可以在对话（听与说）和书面形式（写与读）进行。对谈可以是直接面对面、电话中、Skype 视频或者甚至通过多重录音，如电话留言等进行。书面的交换方式可以通过信件、电子邮件或者短信(SMS)，或者在网上的聊天进行。在上述的所有情况中，每一则信息都对下一则信息有所影响，对话也在信息交换中演进。

人际关系沟通模式

教学目标和评估

中国语言和人际关系沟通模式 - 普通话或者带有地方性特色的汉语?

在标准当中，人际关系沟通模式有别于表达演说沟通模式：

- 人际关系沟通模式是交谈式，在较非正式的信息交换中进行，也未事先排练。
- 表达演说沟通模式主要是单向的沟通：说话者向听众发言，无论听众在场与否而听众只负责听，并不是双向的信息交换，场景和话题一般也较正式，表达演说沟通模式可以在事先练习或者排演。

在使用中文的国家和地区有许多方言，在中国大陆，主要有八大方言语系。在中国，每个地区主要所使用的方言都不相同，而许多方言是无法相互理解的，在海外，美国许多华人社区主要使用的方言为闽南语、广东话和台山话。一般而言，所谓的“中文”指的是基于汉语的书写文字。中国共通的语言，普通话是汉语，多半说汉语的人或多或少都带有受所说方言影响的区域性口音、词汇和语法形式，然而标准的汉语是基于北京地区所说的汉语为准。

在书写汉字上，有繁体字（或者正体字）和简体字之分，此二者有相同和相异之处，多半受过教育的华人都或多或少能认读两种字体，在美国出版的教材多数都提供繁简两种字体，而教师可以自己依据学生偏好选择。有些学校和中文项目要求学生两种字体都要会。不管教师选择哪一种字体，都不会改变教师给教学目标下的定义。

学习目标

学习目标驱动着所有的教学，如标准所述的内容目标(content objectives)，描述了学生应该知道的事情(what)，而表现目标(performance objectives)则描述了学生应该能够运用目标语完成任务的熟练度(how well)。教师需指出课程的学习目标，主题单元，以及独立的课程章节。研发主题单元是教学中必要的步骤，关于更多主题单元的信息，请见“**教学规画**”章节。

教师一旦决定课程、单元和单课的教学目标后便可以拟定教学评估。教师也可以运用教学评估研发评分或者评鑑学生在教学评估时的表现。不管教师在教学目标定义得多明确，教师评估学生进步的情况才是真正决定教师期望学生以目标语所能做以及能做得多好的指标。于此，在课程规画前期决定较为理想，让学生知道教师的期望为何，并且据此设计教学以达成此目标。

本书将采用一年级中文学生学习以饮食为主题单元做为范例，演示如何规划教学目标、教学评估和教学活动。

内容目标——学生该学什么？

人际关系沟通模式的内容目标与学年度和单元持续性的了解相连结，这些是“宏观概念”，常与所学习的文化有关，学生多半以目标语拓展这方面的知识。关于更多与持续性的了解相关的信息，请见“教学规画”章节中的反向课程设计部分。

以标准为本的内容目标与传统语言学习目标不同在于这些内容目标描述的是语言功能，是学生能以目标语做什么，而不是特定的语法点或者词汇。语言功能与情境相关，而情境为一课或者单元的主题所铺设。教师读完目标范例后，本书将重述教学目标以及这些目标如何决定所要教授的语法和词汇。

《二十一世纪外语教学标准》为不同水平的中文学生提供了进度指标范例(sample progress indicators)，这些进度指标都是语言功能，能引导教师决定学生可行的教学目标。进度指标在假定学生从小学一年级便开始学习中文，一共有四种语言水平(级别)：四年级、八年级、十二年级和十六年级(即大学四年级)。因为多数学生并不是从小学一年级就开始学习中文，所以教师可以通过调整学习中文的时间，选择对学生合适和有趣的语言功能，以评估何种进度指标范例对学生较合适。

- 四年级的进度指标适用于从幼儿园至四年级、五年级至八年级，或者九年级至十年学习中文的学生。
- 八年级的进度指标适用于从幼儿园至八年级、七年级至十二年级，或者九年级至十二年级学习中文的学生。
- 十二年级的进度指标适用于从幼儿园至十二年级学习中文的学生。

内容学习目标范例

更多关于标准和进度指标范例的信息，请见“标准”章节。关于全部中文进度指标的范例，请见美国外语教师学会在2006年出版的《二十一世纪外语教学标准》。

下列是几个针对第一年学习中文的九年级学生学习主题为饮食的单元的理解诠释沟通模式的内容学习目标。

语种 - 中文

九年级

第一年中文

单元主题 - 饮食

持续性的了解 - 在不同文化中，人们的日常生活都有相同和相异之处，在饮食和如何进食方面，不同文化的人们也有相同和相异之处。

饮食单元的人际关系沟通学习目标：

学生将能够：

- 参与中式餐饮的对话，如：“请多给我一点米饭”、“请把盐给我”、“多吃点”。
- 提问并且回答关于中美饮食的简短问题，如：“这是什么？”、“这是豆腐。”、“好吃吗？”、“哦，对，很好吃。”
- 表达对于中美饮食的喜好与厌恶，如：“我喜欢茶，我不喜欢咖啡。”提供中美饮食简短的描述。
- 进行中国不同地区和美国日常餐饮的简短比较，如：“在美国许多人吃麦片当早餐；在中国许多人吃馒头当早餐”。
- 给同学或者中文使用者以手写或者网上的方式书写简短注记，询问或者介绍关于美国和中文使用国家的食物与餐饮，如“你早餐吃什么？”、“我早餐吃馒头也喝豆浆。”

教学评估

教师在每个单元结束时给学生评估以评鑑学生在标准所有目标领域的进度和三种沟通模式。这是总结性评估，一般来说是整合表现性评估，学生展现在该单元中用目标语所能进行的任务以及所能达到的程度。

教师的目标决定教师在评估中应该包含什么，教师在单元内研发的教学活动为学生准备以达到教学目标。一般而言总结性评估与在课堂中进行以任务为本的教学活动类似，教师可以使用相同方式评鑑，如相同的评估表（请见如下的表现评估标准 Performance Criteria）。

在总结性评估中，教师无法总是将所有标准目标领域的特定教学目标一网打尽，但是教师可以在单元教学活动内包含评估，以助教师评鑑学生达到教学目标的程度如何。总结性评估重要的功能在于该评估评鑑学生转移所学到类似可是却是新的活动中的程度，如果教师准备学生在真实情境中真正地使用语言，那么真实的测试便是学生是否能将在课堂上所学应用到新而稍微不同的情境当中。

总结性评估范例

针对第一年学习中文的九年级学生学习饮食单元，在单元结束时表现性的总结性评估范例（在每个标准讨论中，本书皆使用相同的总结性评估）。

学生分组准备报告，讨论中国不同地区的华人的传统饮食，以及进食的方式。

1. 每一组研究一个国家或者区域的传统饮食，学生的研究将依照教师准备好的包含一系列重要问题的中文讲义：参考资源包含皆以中文书写的食谱、

菜单、饮食的简短描述、录像、照片、广告、访谈、上提供该地区特色菜的餐厅、去中国超市，以及烹调传统菜肴等等。

2. 学生分组用中文分享他们得到的信息以及设计一个呈现给全班的报告，介绍他们被指派区域的传统饮食、烹调与上菜的方式。教师需要鼓励学生在准备报告时发挥创意，让全班也对该报告感兴趣。报告呈现的方式多元，可以是小品、投影片报告、实际演示烹调或者进食的方式、录像、食谱等等。
3. 学生进行报告，每组中每个学生都参与报告，报告的学生也应该准备回答同学在报告结束后问的问题。班上其他的学生聆听报告并且观看别组同学的报告、做笔记、完成所有报告的内容摘要讲义。

在总结性评估的人际关系沟通模式活动为：

学生以中文分组进行分享资讯并且设计一个报告，报告者需要在报告结束后准备回答问题。

为了准备学生执行学习任务，教师需要审慎思考学生成功完成任务所需要的知识。在以沟通为本的课堂中常见的问题是教师忘了教学生在小组活动中所需要的语言，这种语言是社交协商语言(language of social negotiation)，请见如下人际关系沟通模式中所使用的表达用语例子，并且思索一下这些用语如何在表现评估中使用。

下列为一些人际关系沟通模式的功能范例，还有相对应的语言型式。这些在标准的汉语和有区域性特色的汉语当然有所不同。随著学习时间的增长，学生会培养广泛而多元的语言表达型式，因此学生应该在早期便开始学习这些差异。

社交协商用语实例

- 表达意见（我想、我相信、在我看来）
- 问候及离别时用语
- 在用餐时附带的交谈（请把……给我，请用……，谢谢）
- 同意或者不同意时（我同意……，我不同意……）
- 比较和对比（比较、最、更）
- 解释、证明（因为、既然、所以）
- 提议（我们／咱们……吧！为什么不……呢？）
- 对于某人的提议做出回应（好主意、这个主意不好、OK、我不要）
- 总结、摘要（所以我们说的是……；我们在……方面意见一样）
- 对未来的行动提出概括性的陈述（首先我们会……，接下来我会……，你会……）
- 在小组中协商社交的角色（引起注意、打断、回应对话中断、道歉）
- 通过描述和叙述提供信息
- 通过询问获得信息（谁、什么、哪里、何时、为什么、多少）

表现标准 - 学生应该能够应用所学做到的水平

在外语课堂中对教师期望学生所能做的跟教师期望学生能做到的水平有清楚的标准是硕大的教育资产。在教师的期望中描述得越清楚具体，学生便能越好地了解教师希望学生达成的任务和所能做的任务，这对在教师设计教学活动之前，订定主题为本单元的表现标准很有帮助，这么做教师可以确保教学活动可以引领学生到教师想带领学生之处。

美国外语教师学会在 1998 年和 2002 年研发了表现教学目标的指导原则，《幼儿园至十二年级学习者的表现评估指导原则》于 2003 年《美国外语教师学会整合表现性评估指南》有评估表。指导原则和标准皆以研究为本，并且已经在大量学生在美国通常教授的西方语言中获得实证。这代表在一定的学时中，学生学习外语进步幅度有一定合理的期望值。美国外语教师学会西方语种的初级学习者，如：法语和西班牙语，包含从幼儿园至四年级、五年级至八年级，和九年级至十年级的学生；中级语言学习者的范围包括从幼儿园至八年级、七年级至十二年级，以及九年级至十二年级学习某一外语的学生；高级预科的学习者范围包括从幼儿园至十二年级学习某一外语者。

指导原则 指出了如阿拉伯语和中文等语言，因为在语法上、发音和书写系统上与英文有显著的差异，所以学生需要更多的教学时间以达到所描述的教学标准。然而，只要和西班牙学生相比，教师便能发现中文学习需要更长的学时以达到标准，不管学生学习了多久中文，这些指导原则仍有助于教师决定学生应该在人际关系沟通模式活动中使用目标语所表现的程度如何。更多关于《美国外语教师学会针对幼儿园至十二年级学习者的表现评估》的信息，请见“标准”章节。

使用美国外语教师学会指导原则，教师可以给学生制作一个评估表描述在学生陈述话题时，教师所特别关注的部分。除了高级水平的学生，或者评估表使用的语言极为简化，否则评估表皆以学生的母语书写。

为了参见完整的美国外语教师学会整合表现性评估表和幼儿园至十二年级学生表现评估指导原则，教师需要有 2003 年出版的《美国外语教师学会综合表现性评估指南》一书。

评估表范例 - 人际关系沟通模式

第一年学习中文九年级学生的评分表样本，依照饮食单元设计，改编自美国外语教师学会整合表现评估量规表（加入了采自《幼儿园至十二年级学习者表现指导原则》*Performance Guidelines for K-12* 中的文化意识）。

标准	超过预期 3	达到预期 2	未达到预期 1
语言功能 - 意见交流的种类	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了解在进餐时常用口语的用语。 - 能够以句子形式询问并且回答关于饮食的简易问题。 - 能够以句子形式描述中式饮食并且结合已学习的语言产生不同的意义进行沟通。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了解在进餐时常用口语的用语。 - 能够以片语或者句子的形式询问并且回答简易问题。 - 可以使用背诵式的语言给予简短基本关于中式饮食的描述，有时候能够结合语言组织新句子。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了解很有限的少数在进餐时常用的口语用语。 - 能够以单字询问并且回答问题。描述食物的语言长度常常为单字或者背诵式的短句片语。
语言类型 - 语言长度 学生能说/写	<ul style="list-style-type: none"> - 能够说/写关于饮食的简单句和简短段落。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够说/写关于饮食简单句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 仅能使用单字词或者片语讨论饮食。
沟通策略 = 参与对话	<ul style="list-style-type: none"> - 能够进行关于饮食的简短对话，主要的形式基于问答。 	<ul style="list-style-type: none"> - 回应问题并且询问一些问题 	<ul style="list-style-type: none"> - 只能回应问题
可理解性	<ul style="list-style-type: none"> - 能够一般为同学和教师所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够在有时候有困难的情况下为同学和教师所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 对同学和教师而言，理解学生的语言很困难。
语言控制 语法 词汇 发音	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用关于饮食和餐点的正确型式、词汇、发音和拼字，简单句和句子串。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用正确的型式、词汇和发音，以及背诵式的语言，如单词或者不连贯的单句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够正确使用单词。使用短语时正确度便下降。
文化意识	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择能够良好地反映关于饮食和进餐时的文化观点 - 学生能够展现在中式餐桌上的礼仪。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择能够反映部分关于饮食和进餐时的文化态度和观点。 - 学生能够展现在中式餐桌上的礼仪。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择未能反映关于饮食和进餐时的文化态度和观点。 - 学生不能展现在中式餐桌上的礼仪。

这个评估量规表范例也在本章节的附录中。

教師可以通過給學生評估表，如上述的，在學生開始學習活動前和學生溝通討論教師的期望。只要評估量規表不是在活動最終才提及，那它便可以也是該教學活動中的一部分。例如：如果教師規畫角色扮演活動，在該活動中採用評估表。教師對於學生會做什麼給予更明確的定義，在教學活動開始前給學生一份評估表，然後要學生思考該活動表現標準的意義。表達自己的意思和純粹死記硬背的差異是什麼？使用單詞溝通和使用片語和成句溝通的差異是什麼？接着教師使用評估表評鑑學生的表現，學生也使用該評估表自我評估並且評鑑同學的表現。

选择教学活动时，将这些标准铭记于心，以便这些标准能增进学生使用目标语的质量。更多关于教学评估的信息，请见“评估”章节。

人际关系沟通模式

教学材料

学生会获得由口语和书面信息交换组成的人际关系沟通模式的示范，两种可能的教学材料为：**真实未经修改**的教材和**半真实**的教材。

- 真实未经修改的教材是由目标语母语者制作和使用的材料，并未为了学习者而经过修改。
- 半真实教材反映了真实的信息交换，但是为了便于学生理解而经过修改。半真实的教材在反映真实信息交换的程度有所不同，因此教师应该审慎使用，而学生也应该意识到何者为真实未经修改的教材，何者为半真实的教材。

人际关系沟通模式的资源为：

真实未经修改的教材

口语信息交换

录音

录像

广播录音

聆听在真实（或者半真实）情境中教师与另一个目标语母语者的互动

书面信息交换：

出版或者可取得的书面文件往来

网上信息交换，如：博客(blog)

电子邮件往返

真实的手机短信交换

半真实的教材

可能的来源包括：

由学生制作的录像

由学生制作的录音材料

为学习者而改编、注解的真实信件

为学习者而改编的真实网上信件

在网络上有许多人际关系沟通模式的中文真实教材及更多的建议。

人际关系沟通模式

教学活动

多数在本章节描述模式的活动都是以饮食为主题，并且为第一年学习中文的九年级学生所设计。本书用此以展示所有的标准都能使用于单一主题并展现连第一年的中文学生都能使用目标语进行有意义的任务沟通。在每个教学活动的程序可以采用于任何主题、任何年级或者中文水平。在教学活动中所提及的教材是能达到特定的活动需要的，诸如：录像。实际上，教师所能找到、采用和制作的教材将会大幅决定教学活动的细节。对教师而言，找到恰如需要的教材是很艰难的任务，而且也会花上好一段时间。

教学活动提供学生练习教师演示新材料的机会，一般使用的是真实的教材。教学人际关系沟通模式时有许多不同的教学活动，包括下列的几种活动是教师认为特别实用的几种。

教师需要记得在外语课堂中最重要的教学活动之一便是每天师生之间和同伴、同学之间以目标语的日常交谈。

整合表现评估与以任务为本的教学

许多教师在说明三种沟通模式和其他标准的目标领域，以任务为本的教学活动或报告中演示人际关系沟通模式的技能。以任务为本的教学活动是为了给学生解决有意义的问题或者要求使用目标语以完成任务的计画而设计的。整合表现性活动包括三个基本阶段；每个阶段注重一种沟通模式。

整合表现性活动范例

针对第一年学习中文的九年级学生，以饮食为主题的单元，整合表现活动的范例为：

学生将准备一道传统的中国菜肴并且在课上演示，学生以小组合作(1)看演示如何制做该菜肴的烹饪录像，并且阅读该菜肴的食谱（**理解诠释沟通模式**）；(2)在小组中依照教师准备的有组织的讲义以中文讨论演示准备菜肴的步骤和所需的食材，并且研制演示的计画（**人际关系沟通模式**）；(3)准备(a)口头说明如何准备菜肴，以及(b)一份附有照片和注解以帮助同学了解不熟悉的词汇和片语的书面食谱，向全班展现该菜肴（**表达演说沟通模式**），也应该包含回答班上所问的问题在内。

如教师所见，该教学活动范例与在本章节稍早所见期末总结性的整合表现评估的型式很相似。教学活动和评估应该按照相同的形式和同一种评估方法进行。在这个教学活动范例中，步骤二的人际关系沟通模式的教学活动是分享关于准备饮食的信息

以及规画报告，而人际关系沟通模式的教学活动依赖通过步骤一的理解诠释沟通模式教学活动搜集来的信息，并且在步骤三准备学生能够研制报告。

为人际关系沟通模式准备学生

如果教师的课堂是沟通式、以学习者为中心、以中文进行的，教师需要关注准备学生能够在人际关系沟通模式中两种常见而通常重叠的方法使用中文：学生需要许多社交协商语言的接触以及与特定主题相关的语言。社交协商指的是学生需要在课堂上以中文沟通的语言，和教师说中文以及在小组活动中互相说中文以完成教学任务。与主题相关的语言可能也是社交协商，诸如：在“介绍我自己”单元中学习问候，或者也可能是与主题相关的词汇，学生需要完成，比如以“天气”为主题的课堂任务，学生需要写出并表演一段模拟在北京的电视天气预报。

教师准备学生参与信息交换和交谈。

- 教师演示在真实生活、真实情境中的人际关系沟通模式的信息交换形式。教师通过自行演示、或者与另一个中文使用者演示交谈或者书信往返的模范，播放教师自行研发使用母语者入镜的录像、播放电影片段、电视节目和优图的选集展示信息交换的模板。
- 学生在教师的指导下，能够指出在该模板中涵盖的词汇、用语和文化信息。
- 学生能够将通过听、观看及阅读型式所学的词汇、语法和文化信息在教学活动中使用。
- 学生参与教学活动时，如话题讨论，新词汇、用语和结构的需求应运而生。例如：一组学生计划针对台湾传统饮食的报告时，可能需要学“我做介绍的部分，你可以展示图片”怎么说。这些表达用语很重要，教师需要帮助学生学习需要的词汇和结构，并且把这些资讯加在班级词汇和结构清单里，常常复习在之后的课堂中重复使用。

如果教师要求学生讨论一个主题或者筹备活动，学生需要知道社交协商和主题的语言功能使用。如果学生还没以中文针对该题目做过研究，教师需要按照在**人际关系沟通模式章节中的教学活动部分**所列的指导原则准备学生进行理解诠释沟通模式。这些准备活动包括活化先验知识、提供情境、聆听、阅览及阅读该主题的材料。

演示并使用真实教材以教授人际关系沟通模式的极佳讨论和演示，请见为中文教师所设的星谈西方教师培训线上工作坊，整合语言、文化、和内容(Integrating Language, Culture and Content)。这个录像包含了许多题目，包括饮食在内的真实材料实例，展现了如何选择教材、呈现教材并且研发涵盖推论性、人际关系和表达演说沟通模式的教学任务和活动。

人际关系沟通教学活动的标准

人际关系沟通教学活动应该是：

- **与教学目标相关** 所有的学习活动都应该与课程和单元的目标相关。常常教师因活动“好玩”而选择某些活动，让学生参与而忙得团团转而没有真正使学生的语言学习更上一层楼。因此，教师的挑战在于选择既使学生参与并且也有助于学生学习语言的活动。
- **与其他教学活动相关** 在一课或者单元中，每个教学活动都有一个功能：可能是演示、练习、评估或者延伸阶段的一部分（请见**教学规画**章节中“**教案规画**”部分）。在一课或者单元以内，每个教学活动都是在先前的教学活动基础上建构起来的，并且也为接下来的教学活动为学生做准备。
- **真实** 每一轮信息的交换必须依赖上一轮的信息交换，语义通过协商而产生并且经常性地获得澄清。信息交换应该包含真实生活沟通中不可预测的部分，这对于上述组织性的输出和沟通性的输出活动都适用。
- **具有意义** 学习活动应该包括分享新信息和意见，或者计画或者想法共同的建构，教师通常将教学活动涵括在场景（即教师创造的情况）当中，提供真实或者模拟真实的情境。
- **可评估的** 学生需要知道教师对他们学习的期望值，学习成功的定义和所需的进步为何，许多教学活动的标准通过学生使用评估表而决定并与学生分享，这些针对人际关系沟通模式的特定评估表可供教师在多数的教学活动中自行选用或者改编（请见上述教学目标与评估的评估表部分）。

教学活动范例

两种基本的人际关系沟通教学活动是沟通活动(communicative activities)和结构性输出活动(structured output activities)。沟通活动的目标在于让学生能够以不同方式就不同话题表达意思；结构性输出活动的目标则在于使用**形式聚焦的语言教学**(focus on form)实践，让学生注意对学生较为困难而产生沟通障碍的语法形式或者用语的练习。

形式聚焦的语言教学是一种从课间不注意的时候到内容中教授语法的教学法，在沟通教学活动中有语言使用的问题时，语法便明确地指出并教学。教师指出问题所在并且明确地教导学生，以及结构性的练习让学生注意语言形式。随著经验的增长，教师通常可以预测学生可能会产生困难的语言结构并且也选择包括一些计画好的结构性输出活动。

沟通活动

对话的课堂活动是沟通式输出活动，学生主要的目标在于在完成任务时，如：获得信息、订定旅游计画或者制作录像等进行意义沟通。在沟通活动中，学习成功的标准在于学生是否让信息交换往返，除非正确度低到干扰信息传递，否则正确度在此不列入考量当中。

最常见的沟通输出活动类型是角色扮演和讨论。因为沟通是真实未经修改的，但是学生可以事先设计问题，甚至不回应受访者的问题还能进行访谈所以访谈是一种特殊的情况。

角色扮演

在角色扮演中，学生编入不同小组中，在他们最终在课堂外终将遇到而现在仅为佯装的情况下，扮演指派的角色。角色扮演可视学生的语言水平而调整结构的复杂度。

有的角色扮演是学生练习使用普通话或者有区域性特色的汉语很好的场景，例如：一个讨论在中文使用地区的座谈采用标准的汉语，或者甚至一些固定用语，称之为“四字格/成语”（多数中文使用者使用的正式用语，常源自于古代汉语）。而在不同区域非正式的家庭场景使用夹杂地方特色的汉语，这便给学生机会在半真实的情况下比较语言使用和学习这两种形式。下列的角色扮演关注使用标准普通话。

角色扮演实例

家庭和宾客餐聚的角色扮演

这个角色扮演是在以饮食为主题的单元中，整合表现活动的一部分，学生已经完成活动的理解诠释部分，并且学习了词汇、语法和与饮食有关的文化信息和通过听读和阅读真实材料了解在中文使用地区的餐饮，学生也看过不同的语言沟通模式与家庭用餐与招待宾客的录像，在教师的协助之下，学生习得可以在角色扮演中运用的词汇、语法、表达用语和文化信息。学生已经在课堂讨论中分享这些信息，现在已经准备好在一个家庭聚餐宴请客人的情境中在角色扮演时应用这些学到的信息。更多有关理解诠释阶段，请见“理解诠释沟通模式”章节。

1. 和学生分享角色扮演的教学目标与评估，将学生分成小组或两两成对进行角色扮演。
2. 给学生包含描述某种学生必须依据演出的情境卡(situation card)，情境可依学生情况而做组织上的调整，例如：教师可以要求学生扮演宾客拜访主人并且共同进餐，将其他情境的细节留给学生发挥，或者教师也可以给学生较仔细的情节，宾客到达、互相寒暄、入座等等。

3. 教师可以给每位学生提供角色卡，描述某一角色应该有的性格或者学生也可以自行发挥。对于水平较低的学生，角色卡可以包括该角色可能使用到的词汇或表达用语，因为角色扮演中的互动是自然发生的，所以即使学生知道一些例行性的语言交换，如：问候，学生也不应该把剧本写下来。
4. 给学生角色扮演设定时间限制，在角色扮演期间，教师应该成为学生咨询的参考：回答学生的问题，不纠正发音或者语法。教师也可以考虑将角色扮演录下来。
5. 教师使用评估表评鑑每个学生的表现，并且私下给予反馈，给全班关于语法或者发音的反馈，而非私下给予这类的反馈。教师也可以使用组织好的输出活动（如下所示）演示任何在角色扮演中常见的问题。
6. 教师也可给学生观看预先录好的、针对相同话题中文使用者所做的角色扮演，要求学生注意自己的角色扮演与母语者的有何异同。

这种活动可以依据任何语言水平与任何话题所采用，多数学生都喜爱角色扮演，让他们离开座位在教室内活动并且交谈，角色扮演可以发展为小品或戏剧；也可以将角色扮演录像并且展示给其他学生；也可以用木偶或者填充动物玩具表演。教师必须记住：对部分学生这可能是很难堪的经验，因此这些学生可能需要在建立全然参与的信心前担任最小部分的角色。

讨论

任何在中文课堂学生分组进行以任务为本的活动都需要讨论，教师可参见本章节内的教学目标和评估部分介绍的整合表现性活动和总结性评估以了解重要的讨论在课堂学习的作用为何。给学生提供结构多寡将决定讨论难度。

讨论可分为很多种，一般都分为相同基本如文本的型式，而且常常许多不同型式结合使用在一个讨论中，教师可以有的不同类型讨论中包含“如何”的讨论(“how-to” discussions)，关于在小组或者两两一对的分组下如何做某事或者规划如何完成某事的对谈。这种讨论在以任务为主的语言课堂很重要，可以是信息性讨论(informative discussions)，学生分享信息，包括观点，通常通过直接陈述或者述叙(说故事)或者描述；问题解决讨论(Problem-solution discussions)始自一或两个人讨论问题以找出解决方案，在说服力讨论(persuasive discussions)中，学生试图说服他人关于某一话题。在任何讨论中，社交协商、合乎社会期待的言行和使用社交性正确的语言类型在意义沟通上至关重要。

讨论活动范例

小组讨论规划报告

在以沟通为本的课堂中，教师鼓励学生在小组合作中说中文执行计画，对教师而言重要的挑战在于协助学生学习所需集思广益的语言，活动设计作为学生已经对中式饮食与进食方式有些研究的较大综合型活动，学生也有分组活动的经验，分享蒐集

到关于某一特定国家或地区的传统饮食的信息，现在学生必须设计出在全班面前呈现的报告，这个特定活动的目标为学生将能够以中文讨论并且设计一个针对饮食为主题的投影片报告。

1. 教师应该思考通过学生的讨论期望学生达成的目标为何、学生需要知道的(1) 社交协商；(2) 陈述主题和饮食；(3) 陈述该任务。
 - a) 学生集思广益时所需要的社交功能为：表达意见、同意或者不同意、解释与澄清、提议、对他人的建议做出回应、对将来行动做概廓描述（请见上述功能范例清单）
 - b) 关于饮食的主题性词汇、用法和文化信息应该在活动的理解诠释阶段涵盖。
 - c) 以任务为本的词汇包括如：投影片、照片、轮到……了（轮到你了，轮到我了）、报告、讲义、投影机等等的词。
2. 讨论是复杂的任务，找出教师认为学生已经知道并且能重复使用，以及学生需要学习的事情。
3. 与学生分享教学目标、活动的规画以及教学评估。
4. 让学生观看包含与教师期望学生在任务中使用类似功能的讨论录像：表达意见、同意和不同意、建议等等。教师应该依据学生所能做的只注重几个功能。
5. 让学生观看并且聆听学生在讨论中能使用的词汇、表达用语、用法和文化行为。教师也需要一部分一部分地将录像分割并且说明，给学生带有引导观看录像用问题的讲义。请见在**理解诠释沟通模式**中，**活动部分**的“**观看录像**”活动，**有更多针对如何引导学生观看活动的建议**。
6. 协助学生选择在自己的讨论中有用的词汇、表达用语和文化行为，并且就学生和教师选择的部分做笔记并且与学生分享，包含与任务相关的词汇学生在规画报告时所需要而不在录像中出现的词汇，如：“投影片”、“换投影片”或者“下一张”。
7. 给学生在讨论时限定时间。在学生小组讨论时，教师扮演教练的角色，但是毋需纠错或者直接讨论，同时教师也应该将学生需要有效表达自己的固定用语、用法和文化信息记下来，鼓励学生尽可能地使用所学表达自己的意见，让学生试图表达自己：摸索、慢慢地思考想说的是什么、最终诉诸于肢体语言表达或者画出来都是很好的沟通策略，然而翻译却是不应该在活动中出现的沟通策略。
8. 学生讨论使教师有足够长的时间和机会聆听每一个学生以使用评估表进行评鑑，教师应该注意：为了评估的目的，教师可以将每组的讨论录像或者录音，教师也可以要求学生在讨论结束后马上进行自我评估。
9. 在讨论以后，询问在讨论中出现学生想知道的词汇、用法、固定用语，并且加注任何教师记下来的事物，如果有持续出现的错误或者在说法上的弱点，这便是规画或者进行一个很简短的组织性输出活动（讨论如下）。不管是书面或是口头上的，教师都可以在个人基础上给予个别的反馈。
10. 学生会能够继续执行在讨论中发展的想法。

这种活动可以依据任何语言水平与任何话题所采用，也可以使用于不同类型的讨论、说服或者争论、比较或者对比、分享故事、个人经验、感受、喜恶。学生喜

欢讨论，但是他们需要基本的语言进行讨论；学生也喜欢做报告和在小 组中演示报告，可是他们也需要能以中文进行任务的语言，否则学生将会回到用英文完成任务。

访谈

和母语者访谈给学生提供在人际关系沟通模式的真实经验；然而，因为学生事先准备问题，而且不需要及时回应受访者的回答，所以访谈具有结构。访谈可以是一对一也可以是和全班一起的集体访谈，也可以是书面线上访谈或者书信式访谈。

访谈活动范例

与中文使用者就中式饮食进行访谈

这个活动为综合表现活动一部分所设计，学生收集关于中国文化中传统饮食的信息，学生已经学习一些基本的词汇和文化信息，而现在主要需要收集关于特定地区或国家的信息。

1. 教师计划访谈课堂外的人时，应该审慎规画后勤所需要布置的事物，如果访谈是口头进行，应该按排录音的方式。
2. 找出学生需要访谈的原因，如：“学习中文使用地区最受喜爱的食品”以便学生日后就中式饮食进行报告。
3. 通过协助学生找出在访谈中所需的书面内容和语言信息以让学生准备妥当。
4. 让学生准备写好的问题，让他们口头练习这些问题，多数的问题应该都是开放性的，而不容易只以“对”或者“不对”回答。
5. 教师可以要求学生集思广益，一起想出针对访谈问题可能的回答，这么一来有助于学生了解流利的中文使用者所说的语言输出速度之快，让学生可能完全听不懂。
6. 陪在学生旁边提供必要的协助，但是不要中断访谈。
7. 访谈以后，给学生机会解读任何他们不懂的回应。
8. 使用教师研发的评估表评鑑学生的表现，教师可以私下与个别学生分享评估结果，也可以要求学生使用评估表自我评估或者给同学互相评鑑。

这种活动可以依据任何语言水平与任何话题所采用，也可以使用于不同年纪的学生。很受到小孩子喜爱的活动是教师或者教师的友人操控填充玩具或者玩偶并且为其发声，教师也可以邀请学生发问。如果教师所在的社区有中文使用者，年纪较大的学生便可以走进社区，就特定话题进行访谈，将访谈录像、剪辑并且像电视访谈般向社区居民展示访谈录像。教师为了制作访谈模板，可以自行与不同类型的人就不同话题进行访谈并且录像，然后再将录像给学生观看。教师收集了自己的、学生的录像以后，便可以使用这些录像作为理解诠释活动的教材。更多线上书面与中文青少

年的访谈及其回应，请见国家首都语言资源中心的文化俱乐部(Culture Club)中的“讲义”部分(Handout)。

具结构性的语言输出活动

教师进行沟通活动时，可能会注意到学生一直用得不好语法或者发音问题，或者也可能有某一个教师从经验中得知会在人际关系沟通时产生问题的特定型式。为了解决这个问题，教师可以使用一种先前介绍过，称之为“形式聚焦的语言教学”练习。形式聚焦的语言教学意指教师建构一些有组织的活动，让学生专注在特定的语言型式，这些活动让学生产出有结构性的语言输出。在有结构性的语言输出中，学生可能有不同反应的选项，但是所有的选项都要求他们使用教师要学生注重与熟悉的特定形式或结构。

常见的结构性的语言输出活动为信息差(information gap)活动，学生通过获得缺少的信息来完成任务，这也是在真实沟通中和该任务都有的共通点。信息差活动可以就任何语言特定项目进行练习。

信息差活动范例

在购物清单填满空格 在中式饮食的单元，学生以小组进行活动，假装自己在北京打电话计画去买菜，学生两方都有相同的购物清单的影本，然而在每份清单上有些数量却不齐全。伙伴 A 有一张购物清单里头有一些数量不全，伙伴 B 也有相同的清单，可是有不同的数量不齐，此时这两个伙伴不可以互相看彼此的清单（因为在电话中）而必须通过询问对方合适的问题以填补空格，通过此活动所练习的语言功能是在实际的情境下问答关于数字和食物的问题，所练习的语言特征包含带有“多少”或者“几个”的问题，而回答主要限于数字的表达，如：两瓶绿茶或者一包饺子。学生能说或者写与对方沟通，在这个活动中，依照老师组织遗漏的信息，学生可以练习数字，重要的食物词汇，或者数字、量词与名词的组合。

描述物品、照片或者地图 通常活动在一个特定有问题需要解决的情境中进行，例如：学生两两成对，假装一个人是美国学生，去北京的市场，另一个人不会说英文可是却仍试著协助美国学生，美国学生有一张列着想买的东西的英文清单，但是不记得这些东西的中文，所以需要以中文描述这些物品，而在市场的当地人试图了解美国学生以中文描述的物品，在这个活动中练习的人际关系功能是描述和提问，所练习的语法和词汇的特征则视情境而定。

拼图活动 在这个活动几个学生分享信息以完成任务，这些活动可以有两个阶段，在以饮食为主的单元中，学生学习在不同中文使用地区或国家饮食的多元化。首先，学生先在输入组（A、B、C、和 D 组）。每一组学习在不同国家最受欢迎的食品，这些食物包括早餐、午餐、晚餐和甜食。学生接着从 A、B、C、和 D 组中重组成不同四人一组的组别，每一个新组成的组别需要填写一张表格并且准备关于某一特

定餐点（早餐、午餐、晚餐和甜点）的报告，比较不同国家的食物。为了达成这个任务，学生必须告诉彼此在先前组中所学到的才能收集制作报告的资讯。这个活动可以练习写作技巧、比较和对比的语法结构或者国家的名称，依教师如何组织活动而定。

教师使用结构性的语言输出活动的挑战在于让活动与主题和单元或单课的教学目标相关，并且让该活动具有意义与目的性。危险的部分在于这些活动可能成为单独的活动或练习组，也许有娱乐效果，也许没有，但是却与宏观的课程教学目标脱节。

写作书信回应

书信回应计画可以在学生之间或者不同人群之间进行：教师、其他同学、其他中文学习者或者中文母语者。

依照书信的种类，学生使用现代标准中文或者其他语体的中文，如：夹杂较为口语或者地区词汇和用法的中文、古代汉语等等。正式的信件和电子邮件以现代标准中文书写；而一般电子邮件、线上聊天室、评论和个人的笔记则通常使用带有较为口语或者地区性用词的现代标准中文。不管哪一个种类较为合宜，学生都应该具有使用基于拼字的中文输入能力。也有其他方式输入中文，但是中文学习者主流的中文输入方式，不管简体字或者繁体字，仍为拼音。有一些网站和应用软件可供繁简字体互相转换，如：<http://www.khngai.com/chinese/tools/convert.php>。

写作书信回应活动范例

交换笔记 可以使用于问问题、传送信息与订立计画等等，依据学生的目的和语言水平可长可短。使用书面笔记的活动可以发展为练习汉字。没有太多词汇的初学者，汉字可以使用来练习写同学名字的部首，将该笔记发送给有那个名字的同学，即使笔记只有图画或者简短的文字也可以。

电子邮件 对学生而言，使用中文键盘培养语言技能的同时，和同学互通邮件是件好玩的事情，学生可以在某些程式中设定中文的帐号。电子邮件可以多种形式和目的进行交换，有的电子邮件的目的在于讨论不同主题或者课上的作业、回应特定问题或者进行角色扮演的正式互动。教师也可以在班级和其他中文使用者或母语者之间互定为笔友，教师需要借由复习一些中文常用的书信习惯以准备学生学会使用电子邮件。电子邮件通常为非正式而且包含一些英文母语者或者不使用电子邮件的人少用的缩略语或者头字词（acronym）。和一般常见的头字词如：lol（原为：“laugh out loud”，意指“哈哈大笑”，表示打字的人认识某事物特别好笑时使用）不同，中文使用者所用的头字词多从拼音而来，如：PLMM（piaoliangmeimei，意

指：漂亮美眉／妹妹）、881 (bye bye, 意指：拖长尾音的“再见”) 和KBL (kubile, 意指：酷毙了) 等等。多数头字词必须一个个学习。

聊天、短信、推特 这些传送或者接收信息的方式在中文使用圈很受欢迎，它们通由线上的服务传送并且提供练习非正式沟通的真实方式。因为这些信息从单字到句子串长短不一，因此这个活动可以在不同水平的学习者中使用。然而，学生需要学习此种沟通方式的中文习惯。学生可以使用聊天、发短信和发推特留言以达到不同目的，如：交换信息、互相询问、提议或者共同协商决定等等。

初级学习者而言，使用聊天、发短信和发推特留言的活动需要特别设计，因为信息多半较短而语言已精简化至最低，所以这些媒体要求使用者有较高的语言水平。例如：使用者对于某一个喜爱的东西回应可能简短如：“好”，或者长如一个带有四字格成语的“我爱不释手”。

通过仔细准备的沟通式活动如：角色扮演、讨论、访谈和书面活动，教师可以帮助学生实验并且创造语言，并且产生互相扶持的学习氛围，让学生不因犯错而感到害怕或不好意思。这对学生的自信心和继续学习的动机助益良多。

人际关系沟通模式

学习策略

语言学习策略是学生用以提高学习语言的思维和行动。教师可以通过教导学生有效的学习策略为何、何时使用、如何使用，来帮助使用这些学习策略。更多有关教授学习策略的信息，请见**关键概念**章节。

如下是一些针对交谈式或者书面信息交换特别有帮助的学习策略：

监控 在交谈或者书面信息交换时，学生注意自己是否了解对话者，以及自己所传达的信息是否被了解，学生注意任务进行的情况与注意理解产生中断的时候。

评估 一部分监控人际关系的沟通就是评估理解是否足够或者是否已有理解的中断。如果理解无法持续，学习者需要使用问题澄清(asking questions for clarification) 的策略以回归一般的理解程序。

运用背景知识 语言学习者应该使用对目标语的知识、一般所知的沟通技能，以及关于该话题的知识以解读在人际关系信息交换中所闻所听。

推论 学习者可以从所了解的进行推论，猜测在交谈中不甚了解的地方，他们可以基于背景知识做有文化的猜测，然后监控并评估自己的猜想是否正确。

预测 推论的其中之一便为预测。学习者预测交谈者下一步要说的话，然后检测一部分非为预测的内容，此举有助于学习者推敲出交谈内容的意思。

运用选择性的注意 教师可以协助学生学习如何只注意对话或者书面信息的特定部分：听关键词、听语体的正式性程度、注意演说者的肢体动作等等。如果学生未能全然理解信息中每一个字句，此举仍可以给学生关于所进行的事件的重要信息。

替代/换句话说 在交谈或者非正式的书面信息交换时，学习者并非总能掌握所表达概念的精确字词，此时学习者可以使用其他字词描述所要表达的意思，而毋需停顿犹豫。如果学习者不记得四字格成语“各有千秋”，便可以用“各有各的长处”来表达相同的意思。

人际关系沟通模式

教学策略

1. 设定清楚的人际关系沟通模式教学目标，与其他标准的教学目标整合，确定学生清楚教学目标、评估如何进行与评估的标准。教师如果使用评分表，在学生开始展开任务前也给学生一份评分表，让学生知道教师的要求为何以及他们应该如何完成任务。
2. 教师应该记住和学生例行的教学活动与非正式的互动是学生学习 and 练习目标语的人际关系沟通模式的机会。尽可能地明确指导学生在课堂活动中所需的语言型式和活动所需的使用目标语的社会层次，在学生进行讨论的时候，将学生在互相讨论以及和老师对话时需要的语言型式记录下来，要求学生帮助教师找出需要能说的语言型式。
3. 准备让学生能进行人际关系沟通活动，给学生一些在活动中需要使用的词汇和语法相关的信息，可是仍让学生努力地运用有限的目标语知识的最大极限表达自己的所思所想，如此一来，与教师直接教授学生知识相比，学生更会记得并且转移自行探索得来的知识；同时，这也扩展在沟通能力方面的技能，学会能够使用所知进行沟通。
4. 给学生提供真实的人际关系信息交换的范本，可以是录音、录像、信件、已有的电子邮件和博客(blog)交换等等。因为同种信息交换的不同录音呈现就一种意思或者相同的社会功能（如：问候他人或者不同意他人的看法）可以有多种表达方式，所以十分有用。在学生完成说话的学习活动后播放母语者的录音、重做完全相同的活动可以给学生提供极佳的信息，因为学生可以阅听并且比较自己与目标语的流利使用者的对话之间在用语、词汇和文化认定上的异同。
5. 教导学生找出并且使用定式信息交换，这些是高度可预期、在许多人际关系沟通情境中的口语或者书面信息交流句组。问候、道歉、讚美、邀请等等都按照一定的型式，定式信息交换受到社会与文化规范的广大影响，在不同国家、不同地区的人们、男女之间也可能有所不同。许多定式用语包括特别的字词和片语、指出重要信息的语言标记等等。

问候是定式信息交换的例子之一。中文以现代标准中文为主，一般常见的定式问候用语为：

你好。

您好。

早。

早上好。

你吃了吗？

也有可能有些区域性的差异，如在台湾地区更常使用：

早安。

你吃饭了没（有）？

6. 给学生提供语法形式、词汇和片语已有的支持，让学生可以在有意义的沟通中使用而不需要频繁地中断对话或者写作查阅所需使用的字词。教师可以制作容易阅览贴在墙上的大字报、图表和收纳在资料夹中容易取得的词汇表。学生也可以自行研制语法表和词汇单，课本加上记号，并且在复习总结信息时容易使用。
7. 给学生在真实情境中提供许多人际关系沟通练习，包括在课堂上、网上，以及拓展至目标语使用社区的各种人际关系的信息交换。
8. 确定这些信息交换在每一次发言都是真实而不别扭的，或者书面的话轮由进行的发言决定。**预先计画好的对话和操练不是真实的人际关系的交流。**
9. 注意并且回应学生在人际关系信息交换所说所写的意思，同时鼓励学生注意彼此的话和书面的信息。
10. 教师提供及时反馈时，先对内容做出回应而不是先对学生所说所写的型式做回应。在课堂上如同在生活中的有效沟通取决于教师传达想法的精妙之处，而非语言使用的正确性。然而，因为错误仍会阻碍良好沟通，所以在学生交谈，信息交换后，教师仍需要给学生提供规律性错误的反馈，教师在信息交换后进行纠错反馈。
11. 教学生能运用的学习策略与沟通策略，以帮助学生自行学习该语言与参与有意义的沟通活动。

人际关系沟通模式

附录

第一年学习中文九年级学生的评分表样本，依照饮食单元设计，改编自美国外语教师学会整合学生表现评估评分准则（加入了来自《K至十二年级表现评估指南》 *Performance Guidelines for K-12* 中的文化意识）。

标准	超过预期 3	达到预期 2	未达到预期 1
语言功能—意见交流的种类	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了在进餐时常用口语的用语。 - 能够以句子形式询问并且回答关于饮食的简易问题。 - 能够以句子形式描述中式饮食并且结合已学习的语言产生不同的意义进行沟通。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了解在进餐时常用口语的用语。 - 能够以短语或者句子的形式询问并且回答简易问题。 - 可以使用背诵式的语言给予简短基本关于中式饮食的描述，有时候能够结合语言组织新句子。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用并且了解很有限的少数在进餐时常用的口语用语。 - 能够以单字询问并且回答问题。描述食物的语言长度常常为单字或者背诵式的短句短语。
语言类型—语言长度 学生能说/写	<ul style="list-style-type: none"> - 能够说/写关于饮食的简单句和简短段落。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够说/写关于饮食简单句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 仅能使用单字词或者短语讨论饮食。
沟通策略=参与对话	<ul style="list-style-type: none"> - 能够进行关于饮食的简短对话，主要的形式基于问答。 	<ul style="list-style-type: none"> - 回应问题并且询问一些问题 	<ul style="list-style-type: none"> - 只能回应问题
可理解性	<ul style="list-style-type: none"> - 能够一般为同学和教师所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够在有时候有困难的情况下为同学和教师所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 对同学和教师而言，理解学生的语言很困难。
语言控制 语法 词汇 发音	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用关于饮食和餐点的正确型式、词汇、发音和拼字，简单句和句子串。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够使用正确的型式、词汇和发音，以及背诵式的语言，如单词或者不连贯的单句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能够正确使用单词。使用短语时正确度便下降。
文化意识	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择能够良好地反映关于饮食和进餐时的文化观点。 - 学生能够展现在中式餐桌上的礼仪。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择能够反映部分关于饮食和进餐时的文化态度和观点。 - 学生能够展现在中式餐桌上的礼仪。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行为和语言选择未能反映关于饮食和进餐时的文化态度和观点。 - 学生不能展现在中式餐桌上的礼仪。